



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 7.12.2011
COM(2011) 836 konč.

2011/0396 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj ga sprejme Evropska unija v okviru Sveta ministrov AKP-EU glede večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 za Sporazum o partnerstvu AKP-EU

{SEC(2011) 1459}

{SEC(2011) 1460}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Sporazum o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških (AKP) držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisan v Cotonouju dne 23. junija 2000¹, določa sprejetje finančnih protokolov za vsako petletno obdobje.

Večletni finančni okvir za obdobje 2008–2013 je Priloga Ib k temu sporazumu.

Za večletni finančni okvir po letu 2013 je Evropska komisija v svojem sporočilu „Proračun za strategijo Evropa 2020“² predložila skupni znesek sredstev (30 318,7 milijona EUR v cenah iz leta 2011, tj. 34 275,6 milijona EUR v tekočih cenah), predlagan za 11. ERS za sodelovanje z državami AKP ter čezmorskimi državami in ozemlji (ČDO).

Komisija je predložila sporočilo z opisom glavnih elementov, ki bi lahko bili vključeni v Notranji sporazum za 11. Evropski razvojni sklad za obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020³.

Prilogo I k Sporazumu iz Cotonouja je prav tako treba dopolniti v skladu z dodatnim protokolom za večletni finančni okvir za obdobje 2014–2020. Zato Komisija predlaga, da se nova Priloga Ic (večletni finančni okvir za obdobje 2014–2020) vstavi v Sporazum iz Cotonouja .

Struktura večletnega finančnega okvira, predlaganega za obdobje 2014–2020, in delež različnih instrumentov ERS na splošno sledita strukturi in deležem, ki so bili uporabljeni za 10. ERS, razen Sklada za spodbujanje naložb, ki bo financiran iz vračil iz Sklada za spodbujanje naložb za 9. in 10. ERS. Evropska komisija predvideva, da bodo Evropska unija in države članice sprejele dogovor o finančnem mehanizmu (11. Evropski razvojni sklad), obdobju, ki bo zajeto (2014–2020), in znesku sredstev, ki bo dodeljen temu mehanizmu, za izvajanje partnerstva AKP-EU, ter da se bodo predstavniki vlad držav članic dogovorili glede Notranjega sporazuma za 11. Evropski razvojni sklad.

¹ UL L 317, 15.12.2000, str. 3. Sporazum, kakor je bil spremenjen s Sporazumom, podpisanim v Luxembourgju dne 25. junija 2005 (UL L 287, 28.10.2005, str. 4) in s Sporazumom, podpisanim v Ouagadougouju dne 22. junija 2010 (UL L 287, 4.11.2010, str. 3).

² COM(2011) 500.

³ COM(2011) 837.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki naj ga sprejme Evropska unija v okviru Sveta ministrov AKP-EU glede večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 za Sporazum o partnerstvu AKP-EU

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 209(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisan v Cotonouju dne 23. junija 2000⁴, kakor je bil spremenjen v Luxembourgju dne 25. junija 2005⁵ in Ouagadougouju dne 22. junija 2010⁶ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum AKP-EU), določa sprejetje finančnih protokolov za vsako petletno obdobje.
- (2) Evropska unija in njene države članice so skupaj z državami AKP v skladu z odstavkom 7 Priloge Ib k Sporazumu o partnerstvu AKP-EU izvedle pregled uspešnosti, kjer so med drugim ocenile stopnjo izvedbe obveznosti in izplačil.
- (3) [Dne ...] so se Evropska unija in njene države članice dogovorile o finančnem mehanizmu (11. Evropski razvojni sklad), obdobju, ki bo zajeto (2014–2020), in znesku sredstev, ki bo dodeljen temu mehanizmu, za izvajanje Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.
- (4) Predstavniki vlad držav članic so sprejeli Notranji sporazum o 11. Evropskem razvojnem skladu –

⁴ UL L 317, 15.12.2000, str. 3. Sporazum, kakor je bil popravljen v UL L 385, 29.12.2004, str. 88.

⁵ UL L 209, 11.8.2005, str. 27.

⁶ UL L 287, 4.11.2010, str. 3.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki naj ga Evropska unija sprejmev okviru Sveta ministrov AKP-EU glede protokola o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020, temelji na osnutku priloženega Sklepa Sveta ministrov AKP-EU.

Člen 2

Po sprejetju se Sklep Sveta ministrov AKP-EU objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA

Osnutek

Sklep Sveta ministrov AKP-ES o

sprejetju protokola o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 v okviru Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani

SVET MINISTROV AKP-EU JE –

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000⁷, kakor je bil spremenjen v Luxembourgju dne 25. junija 2005⁸ in Ouagadougouju dne 22. junija 2010⁹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o partnerstvu AKP-EU), ter zlasti členov 95(2) in 100 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska unija in njene države članice so skupaj z državami AKP v skladu z odstavkom 7 Priloge Ib k Sporazumu o partnerstvu AKP-EU izvedle pregled uspešnosti, s katerim so med drugim ocenile stopnjo izvedbe obveznosti in izplačil.
- (2) Evropska unija in njene države članice so se dogovorile o finančnem mehanizmu (11. ERS), obdobju, ki bo zajeto (2014–2020), in znesku sredstev, ki bo dodeljen temu mehanizmu, za izvajanje Sporazuma o partnerstvu AKP-EU.
- (3) Protokol o vzpostavitvi večletnega finančnega okvira za obdobje 2014–2020 se v Sporazum vstavi kot Priloga Ic –

SKLENIL:

Člen 1

Priloga k temu sklepu je sprejeta kot Priloga Ic k Sporazumu o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi strani, podpisanemu v Cotonouju dne 23. junija 2000 in revidiranemu v Luxembourgju dne 25. junija 2005 in v Ouagadougouju dne 22. junija 2010.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

V [...], [...]

Za Svet ministrov AKP-EU

⁷ UL L 317, 15.12.2000, str. 3. Sporazum, kakor je bil popravljen v UL L 385, 29.12.2004, str. 88.

⁸ UL L 209, 11.8.2005, str. 27.

⁹ UL L 287, 4.11.2010, str. 3.

Predsednik

SL

SL

PRILOGA

V Sporazum o partnerstvu AKP-EU se vstavi naslednja priloga:

„PRILOGA Ic

Večletni finančni okvir za obdobje 2014–2020

1. Za namene tega sporazuma in za obdobje od 1. januarja 2014 dalje znaša skupni znesek finančne pomoči za države AKP v okviru tega večletnega finančnega okvira 34 718,4 milijona EUR, kot je določeno v točkah 2 in 3.
2. Znesek 32 218,4 milijona EUR v okviru 11. Evropskega razvojnega sklada (ERS) bo na voljo od začetka veljavnosti večletnega finančnega okvira. Med instrumente sodelovanja se razdeli na naslednji način:
 - (a) 27 658,2 milijona EUR za financiranje nacionalnih in regionalnih okvirnih programov. Ta dodeljena sredstva se bodo uporabila za financiranje:
 - nacionalnih okvirnih programov držav AKP;
 - regionalnih okvirnih programov v podporo regionalnemu in medregionalnemu sodelovanju ter vključevanju skupin držav AKP;
 - (b) 3 960,2 milijona EUR za financiranje sodelovanja med državami AKP in medregionalnega sodelovanja z več ali vsemi državami AKP. Ta sklop vključuje strukturno podporo za Center za razvoj podjetništva (CRP) in Center za razvoj kmetijstva (CRK) ter Skupno parlamentarno skupščino. Vključuje tudi pomoč za izdatke za delovanje sekretariata AKP iz točk 1 in 2 Protokola št. 1 o ‚stroških poslovanja skupnih institucij‘;
 - (c) 600 milijonov EUR za financiranje Sklada za spodbujanje naložb v skladu s pogoji iz Priloge II (‚Načini in pogoji financiranja‘) k temu sporazumu v obliki nepovratnih sredstev za financiranje subvencioniranja obrestne mere in tehnične pomoči, povezane s projekti, predvidenih v členih 1, 2 in 4 navedene priloge v obdobju 11. ERS.
3. Dejavnosti, financirane v okviru Sklada za spodbujanje naložb, vključno s pripadajočimi subvencijami za obrestne mere, upravlja Evropska investicijska banka (EIB). Znesek do višine 2 500 milijonov EUR poleg 11. ERS dodeli EIB v obliki posojil iz lastnih sredstev in bo predmet klavzule o vmesni reviziji. Ta sredstva se dodelijo za namene iz Priloge II k temu sporazumu v skladu s pogoji, določenimi v statutih EIB, ter ustreznimi določbami o načinih in pogojih financiranja naložb, kot so določeni v navedeni prilogi. Z vsemi drugimi finančnimi sredstvi v okviru tega večletnega finančnega okvira upravlja Komisija.
4. Po 31. decembru 2013 oziroma po datumu začetka veljavnosti tega večletnega finančnega okvira, če ta datum nastopi kasneje, sredstev iz 10. ERS ali iz prejšnjih ERS in po tem datumu zapadlih zneskov za projekte iz teh skladov ne bo več mogoče črpati, razen če Svet Evropske unije soglasno odloči drugače; izjema so preostali zneski in povračila sredstev, ki so bila dodeljena za financiranje Sklada za

spodbujanje naložb, razen pripadajočih subvencij za obrestne mere in neporabljenih sredstev zneskov sistema za zagotavljanje stabilizacije prihodkov od izvoza primarnih kmetijskih proizvodov (STABEX) v okviru skladov pred 9. ERS.

5. Skupni znesek sredstev tega večletnega finančnega okvira zajema obdobje od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2020. Sredstev 11. ERS in, v primeru Sklada za spodbujanje naložb, sredstev iz vrnjenih dodelitev po 31. decembru 2020 ne bo več mogoče črpati, razen če Svet soglasno na predlog Komisije ne odloči drugače. Vendar bodo sredstva, ki so jih prejele države članice v okviru 9. in 10. ERS za financiranje Sklada za spodbujanje naložb, na voljo za izplačilo po 31. decembru 2020.
6. Odbor veleposlanikov lahko v imenu Sveta ministrov AKP-EU sprejme ustrezne ukrepe v okviru skupnega zneska večletnega finančnega okvira, da bi se odzval na potrebe načrtovanja programov v okviru enega od proračunskih sklopov, opisanih v točki 2, vključno s prerazporeditvijo sredstev med temi sklopi.
7. Pogodbenici izvedeta pregled uspešnosti, pri čemer ocenita stopnjo uresničitve obveznosti in izplačil ter rezultate in učinek zagotovljene pomoči. Pregled se izvede na podlagi predloga, ki ga pripravi Komisija.
8. Vsaka država članica lahko Komisiji ali EIB prostovoljno zagotovi tudi prispevke za podporo ciljev Sporazuma o partnerstvu AKP—EU. Države članice lahko tudi sofinancirajo projekte ali programe, na primer v okviru posebnih pobud, ki bi jih upravljala Komisija ali EIB. Zagotoviti je treba, da države AKP na nacionalni ravni prevzamejo odgovornost za take pobude.“